

國內郵資已付
羅東郵政
第一支局
許可證
北台字第 11180 號

雜誌類

慈林

通訊《季刊》

第 16 期

1995 年 1 月 15 日創刊

1998 年 10 月 15 日出刊

- ◆發行人：方素敏
- ◆發行所：財團法人慈林文教基金會
宜蘭縣五結鄉舊街路 128 號
TEL：03-9550515
FAX：03-9550205
<http://www.ilhg.gov.tw/org/chilin/>
- ◆戶名：財團法人慈林文教基金會
劃撥帳號：15066701
- ◆行政院新聞局出版事業登記證
局版台誌第 54 號
- ◆中華郵政台北字第 5345 號
執照登記為雜誌類交寄

1998 慈林之夜特別報導

尊重、關心與認同 是一切參與的開始。

一年一度的慈林之夜音樂晚會於 9 月 11 日星期五晚上七點三十分，於高雄市立文化中心之至善廳揭開了序幕，今年以《關懷鄉土·關懷社會》為主題的四場音樂晚會分別在高雄(9/11)、宜蘭(9/19)、台中(9/27)及台北(10/9)舉行。

節目內容以本土文化藝術表演的方式呈現，此次邀請的表演團體是自 1993 年舉辦慈林之夜以來最多的一次，除了鍾佳濱先生及王夢真小姐分別主持外，另外有和聲優美的高雄中正文化中心兒童合唱團及台中兒童少年合唱團，大提琴演奏家張馨心小姐。張馨心畢業於紐約曼哈頓音樂學院並曾擔任紐約曼哈頓音樂學院 Philharmonia 樂團大提琴首席；同時，邀請洪萬生教授，以「關懷鄉土、關懷社會」為主題，與來賓分享投入社會改革之心路歷程與心得。

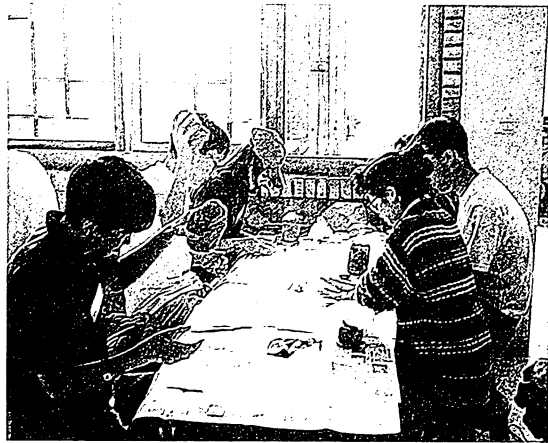
《1998 國際青年台灣文化營》

慈林文教基金會關心台灣文化傳承

舉辦第二屆『國際青年台灣文化營』

慈林文教基金會將於十二月舉辦第二屆慈林『國際青年台灣文化營』。透過參觀各地名勝古蹟、鄉土文物、政府機構，及參加史地講座，訪問聯誼等活動來幫助國際青年認識台灣，進而關懷台灣。這個文化營將從十二月二十二日起展開至明年元旦止，共十一天十夜，凡年滿十八歲之海外青年均可報名參加。

行程將包括遊覽濱海公路、太平山森林區、蘇花公路、太魯閣國家公園、花東海岸線、台東知本等風景名勝，參觀宜蘭縣政府、北關獅子博物館、二二八紀念公園、自由時報、淡水紅樹林、紅毛城、新竹客家庄等等，並將參加原住民豐年祭、秀姑巒溪泛舟等極富新鮮刺激的活動。



去年參加慈林國際青年文化營的三十幾位海外青年，於活動結束後，對台灣的山水景物、風俗民情皆留下非常深刻的印象。返回居住地後，也常聯絡，互通信息。就讀於哈佛大學的鄭昕(Wendy Cheng)，並發表參加文化營感想"Taiwan: A Geographical History"，文情並茂，頗令人激賞，該文經其父親鄭德昌先生翻譯成中文，本刊將其登在本期第三、四頁。)

鄭昕於6月從哈佛大學畢業，並得到哈佛 Gardner Travelling Fellowship 獎學金。此獎學金的工作是到台灣和日本，以旅行攝影的方式把所見所聞的台灣歷史、文化、生活，記錄並作報告，鄭昕已於9月抵達台灣，目前已開始工作。

TAIWAN: A GEOGRAPHICAL HISTORY

台灣：一個地理史觀

◎鄭昕

◎鄭德昌試譯

- (一) 誕生於洲際大陸的衝撞，
東西之間的摩擦，
她從大海上升起，
她的形狀像蕃薯 -- 島上的人民這樣說，

她的形狀像從大樹軀幹掉落的一片樹葉 -- 她的陰影這樣說，
她的形狀像母親的一滴眼淚--陰影籠罩下的人們這樣說
-- 島上的人們諸多的苦難因之而起。

- (二) 白珊瑚的山脈,隨她從大海裏升起聳立,
如今群猴蕩遊於從前根深在海底的攀藤間。
代代的土地上, 踏著現代阿公阿婆每天散步的足印;
腰間別著小小收音機;
徜徉之間有流行音樂和早晨新聞, 飛鳥和猴子的叫聲;
以及--往往失落在微風裡--樹間蝴蝶的輕語。
- (三) 東北海岸線上, 太陽從太平洋上升起,
日落於波濤洶湧多變的海峽。
從前媽祖保佑走船人來往於兩岸之間
-- 而現在她主坐于斑落的廟宇裏,
隨著歲月而中庸, 享受香火, 祈福與奉獻,
不理不睬海峽對岸粗暴不堪的要求。
- (四) 太魯閣的峽谷, 山蕨纖細地噴灑在陡峭的岩壁上。
碧綠的流水透過岩石的裂縫向下流, 越過水壩,
從大紅一座橋下流過, 經過一堆石頭組成的美麗名字。
- (五) 我們沿著山脊迂迴前進, 腳下是一片碧藍的海水,
一眼望去, 更是深藍。
絕壁, 流水, 恒古的森林, 細緻的花卉和交錯的草蓬,
帶著這些景物我們終於來到風塵撲撲的市區街道,
半生以前, 一個女孩躺在她母親的懷抱裏,
那些時候, 一個女孩學會了在地上爬, 學會了走路,
也學會了離開家園。
她離開了二十幾年, 現在帶著親情的禮物回來了。
- (六) 這半生之中--也是他們的一生--朋友們曾經受難, 被害,
有些還在受苦中
-- 而今勝利在望即將出頭天;
我的幼年裏充滿了她告訴我的這些故事。
雖然當時不知是怎麼一回事
-- 但總是想像著一個只有黑色與白色的島嶼,
一個頭髮齊眉的女孩高高地站在弟妹間,超過年齡的正經,
正要離家上火車從小鎮到大城,
經過像蛇身一樣曲折連綿的山洞。
這些山洞平直地從山裏鑿開,因為那時是唯一的通路。
就是這座山,我要和它說這些話。

第二屆青年領導營

等你來~挑戰自我

或許你(妳)是參與過慈林青年營的朋友
 曾經在蘭陽的好山好水中
 和我們一同思辯成長
 或許你(妳)一直對社會抱持熱情期待
 卻陷於不知如何行動的困境
 或許在年輕的歲月中
 你(妳)滿心想要組織一群
 志同道合的夥伴來為理想奮鬥
 卻總是挫折不斷、心灰意冷.....
 不論如何
 年輕的生命不容輕言放棄
 在這裡—第二屆慈林青年領導營
 讓我們一同尋找答案
 挑戰自我

時間：1998年2月2日至2月5日
(四天三夜)

地點：慈林文教中心
宜蘭縣五結鄉舊街路128號

招生名額：35名

報名方式：

◎報名熱線：慈林文教中心(03)955-0515

◎郵寄或傳真(03)955-0510 報名

◎將報名表寄至宜蘭縣五結鄉舊街路
128號

報名費用：1200元整



報名表

姓名		性別		出生年月日	
通訊地址				通訊電話	
永久通訊地址				寒假通訊電話	
學校			系級		
社團經歷					
青年營經歷					用素食 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否

壓迫 · 反抗 · 記憶

慈林文教基金會「台灣社會運動史料中心」 社運史料徵集計劃

慈林文教基金『台灣社會運動史料中心』成立的宗旨，主要在於系統性的收集及保存台灣的社運團體與社會運動的資料，她扮演著台灣社運變遷的記錄者、保存者及整理者的角色，讓一般的民眾及社會運動工作者都能從中感受到台灣社會前進的動力，並且習得經驗與智慧。本中心長期的規劃方向是要朝向「台灣社會運動研究中心」發展；並籌建「台灣社會運動變遷主題展示館」。「有壓迫就有反抗」，社會運動是實現更為高貴的目標的一種手段，您長期為台灣社會所做的努力，必將成為台灣人民歷史記憶的一部份。

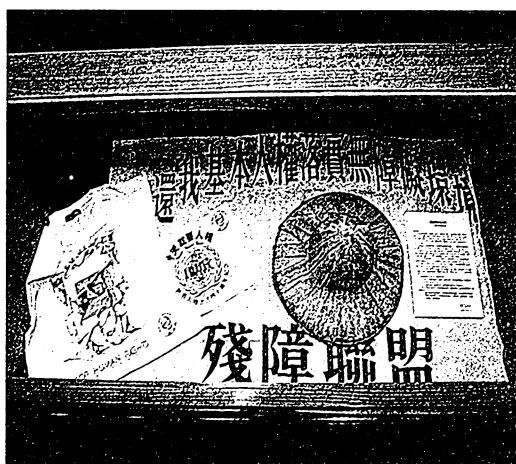
您會擔心所從事的運動資料沒有妥善的整理收藏嗎？

您希望貴團體為了改善台灣社會所做的一切努力，也能成為歷史的寶貴資料嗎？

請將相關資料捐贈給我們，我們會優先仔細整理，並妥善加以保存成為永久資料。若捐贈的資料數量多且較為完整，將以專櫃的方式來處理，並作為日後展示、出版及研究的重要參考。

★捐贈資料的團體，本中心將提供以下服務：

- 1、貴會將有優先使用本中心資料的權利。
- 2、一切資料的運費將由本中心支付；若資料過多，可到府整理、收件。
- 3、舉辦營隊使用慈林文教中心的住宿、教室等場地，將可以特惠價優待。



慈林工作紀要 7/16 ~ 10/15

- 7/16 婦女成長班上課
主題:婚姻路上你我他
講師:陳秀鳳、溫淑玲老師

- 7/30 婦女成長班研討會
題目:夫妻吵架 10 種德性

- 8/07 台北婦女展業中心白惠芳小姐等一行人參觀慈林

- 8/13 婦女成長班研討會
題目:完成溝通 Do Re Mi

- 8/22 1.書鄉之旅-義賣活動開始
2.青春少女安全教育講座

- 8/27~8/30 與各大專院校協辦 1998 大專女學生姐妹營
婦女成長班上課

- 8/27 主題:生活美學
講師:林美蓮女士

- 9/01 婦女成長班第二期開始接受報名

- 9/09 1.日本語初級班開始上課
講師:吳幸老師
2.書鄉之旅-義賣活動圓滿結束
婦女成長班上課

- 9/10 主題:認識中藥及藥膳
講師:陳振聲院長(同仁堂中醫醫院)

- 9/11 1.世台會及澳洲洲議員林美豐先生等人拜訪慈林
2.1998 高雄慈林之夜音樂晚會

- 9/13 水返腳藝文中心高燈立先生及歐洲台灣協會聯合會
理事長李勳墉博士拜訪慈林

- 9/18 Ute Irmtraud Schmidt 德國 AI「陳菊救援小組」
成員與陳菊秘書廖碧英小姐及田秋堇女士拜訪慈林

- 9/19 1998 宜蘭慈林之夜音樂晚會

- 9/22 台視公司拍攝慈林文教中心大樓及紀念館

- 9/24 婦女成長班研討會
題目:心得發表

- 9/27 1998 台中慈林之夜音樂晚會
第二期婦女成長班開始上課

- 10/1 主題:婦女在社會中所扮演的角色
講師:田秋堇女士

- 10/9 1998 台北慈林之夜音樂晚會

慈林謝謝您

感謝您長久以來對慈林文教基金會的支持與鼓勵,慈林的種種事工,除了需要您的熱誠參與,也需要您的贊助。再次向您致上我們誠摯的感謝,希望和您為更美好良善的台灣社會繼續努力。

捐款專戶:

戶名 財團法人慈林文教基金會

郵撥帳號 15066701

銀行帳號 17062056290 (台灣中小企業銀行羅東分行)

會址 268 宜蘭縣五結鄉舊街路 128 號 TEL/03-9550515 FAX/03-9550205

活動預告

(一)台灣省北部地區(基、宜、台北)《認識台灣》研習班

由台灣省政府文化處主辦，慈林文教基金會承辦，清華大學人文社會台灣研究室協辦。藉由課程研習的方式，協助落實中小學《認識台灣》的課程教學，並提升各縣市史蹟研究和文史工作的成效。參加研習者給與進修登記。
招收對象: 基隆、宜蘭、台北縣市史蹟研究小組、文史工作室成員、國中及國小教師。

預定時間:1998 年 12 月 12 日起每週六下午，為期兩個月。

招收名額:80 名。上課地點:宜蘭慈林文教中心。

(二)特殊教育研習營

為發揚人文精神，尊重個體生命價值，提供學前教育機構工作人員及家長進修特殊教育的機會。透過講習及參觀活動，增進學前教育工作者對特殊教育的任識及能力，協助學習障礙者之家長對發展遲緩者之學習特性及教育安置有更深一層的了解及調適。

對象: 1. 學習障礙者之家長。

2. 學前教育機構工作人員。

預定時間:1998 年 11 月-12 月間，為期兩天。

招收名額:各為 60 名。

以上活動，歡迎洽詢，電話: (03)955-0515